

# NEWSLETTER

## Červen 2011



### Startujeme nový Mystery Quilt

Milí příznivci Prague Patchwork Meeting,

Jak jsme slíbili v předchozím čísle, startujeme nový Mystery Quilt s Kimberly Einmo. Můžete se těšit na nádherný vzor a tentokrát rozměr dvojdeky! Výsledné deky budou vystaveny na 6. ročníku PPM! Věřím, že projekt bude úspěšný i letos, a že se do něj opět zapojíte.

Jako pomůcku jsme si pro Vás připravili převodní tabulku mezi inchy a centimetry, kterou můžete použít i pro jiné návody. Najdete jí na konci tohoto čísla.

Představíme Vám další z vítězek soutěží na 5.PPM – Mirku Kalinovou a odhalíme podrobnosti soutěží plánovaných na příští rok.

Krásné léto!

### To nejlepší pro patchwork...

V této sekci najdete odkazy na prodejce, u kterých si můžete zakoupit šicí stroje, látky a další pomůcky, které pro patchwork potřebujete!

[www.sicistroj.cz](http://www.sicistroj.cz)

[www.ragos.cz](http://www.ragos.cz)

[www.strima.com](http://www.strima.com)

[www.bernina.cz](http://www.bernina.cz) [www.bernina.sk](http://www.bernina.sk)

[www.patchwork-hobby.cz](http://www.patchwork-hobby.cz)

[www.patch-design.cz](http://www.patch-design.cz)

[www.aja-patchwork.cz](http://www.aja-patchwork.cz)

[www.hotelstep.cz](http://www.hotelstep.cz)

### OBSAH

Soutěže na 6.PPM s. 2

Mirka Kalinová s. 3

Mystery Quilt s Kimberly Einmo s. 4

Kurzy BPK s. 6

Převodní tabulka s. 7

**„Zalistovala jsem ve svém skicáku, a když jsem našla ve svých pokladech krásný kousek červeného taftu, věděla jsem, že slunce bude červené.“**

Mirka Kalinová, s.3



5. ročník Prague Patchwork Meeting  
Foto: Petr Nikodem

Více fotografií z výstavy najdete na našich webových stránkách.

## Podmínky soutěží na 6. Prague Patchwork Meeting 2012

Často se na nás obracíte s dotazy, jaké soutěže jsme pro Vás připravili na příští rok a jaké jsou požadované rozměry quiltů... Abyste mohli začít co nejdříve šít, přinášíme Vám podrobnosti již nyní.

### Hlavní mezinárodní soutěž na téma OTVOR, DÍRA – libovolný styl

Rozměr stran 80 – 150 cm s tolerancí 10% včetně případných přečnávajících částí, hlavním kritériem je zpracování tématu, vícevrstevná textilní práce spojená prošíváním.

Nebude-li quilt splňovat tematické zadání, bude přeřazen do jiné sekce.

Hodnocení provede odborná zahraniční porota.

### Soutěž kategorie klasika na téma SRUB

Rozměr stran 50 – 200 cm s tolerancí 10%, klasický sendvič spojený prošíváním, musí povinně obsahovat jakoukoliv variantu srubového patchworku.

Hodnocení provede odborná zahraniční porota.

### Kolekce Art Quilt klubu CZ, povinný materiál: VLNA

Rozměr stran 80-100 cm s tolerancí 5%, více vrstevná textilie spojená quiltováním, individuální nápad, autorský quilt, musí obsahovat vlnu na nejméně 25% povrchu.

### Mystery Quilt podle Kimberly Einmo

Rozměry dané návodem na Mystery Quilt dle pokynů v Newsletteru PPM, tj. cca 203x203 cm.

Návštěvníci budou tradičně vybírat nejhezčí český quilt ze všech zpoplatněných quiltů. Quilty „Ozvěny workshopů PPM 2011“ budou dle možností organizátorů vystaveny zdarma.

Iana Štěrbová

**Srub**

*klasika*

**OTVOR**

*díra, štěrbin*

**VLNA**

*Art quilt*

**Mystery**

*Quilt s Kimberly*

## Vítězné quilty 5. Ročníku PPM: SLUNCE V SÍTI (MIRKA KALINOVÁ)



Slunce v síti (detail)

**„...na pultě ležela krásná síťovaná záclona. A já jsem věděla, že už mám síť“**

Mirka Kalinová

*Když jsem přemýšlela, jak ztvárním téma „Síť“, poměrně brzy jsem měla jasno (na rozdíl od jiných quiltů). Zalistrovala jsem ve svém skicáku, a když jsem našla ve svých pokladech krásný kousek červeného taftu, věděla jsem, že slunce bude červené.*

Už jsem v duchu viděla ty teplé barvy, a že to bude quilt, který si pověším na chalupě a který bude krásně ladit k naší červené sedačce. Jako podklad jsem zvolila Evolon, na který se tak hezky maluje.

Celou plochu jsem pomalovala textilními barvami jak štětcem, tak technikou monoprintu. Pak jsem natiskla pomocí houbičky kolečka a pomocí perlinky jsem natiskla mřížky.

Písmena jsem natiskla přes šablonu. Perlinku jsem pomalovala zeleně a naaplikovala. Ty tzv. kytkostromy (jak říká moje přítelkyně Jindra) jsem šila tak, že jsem nejdříve přičehnila pomocí oboustranného vlizelinu kolečka z taftu a na ně našila kytky, které jsem vyšila přes vodu rozpustný vlizelín. Na malé kytky jsem použila taft a vlněné dredy. V dolní části jsem použila vlnu a kousky taftu, které jsem prošila přes organzu a pak propálila. Vedlejší panel jsem dělala podobně, navíc jsem použila kousek tyveku.

V dolní části jsem použila jutu, kterou jsem provlékla kousky taftu. Nakonec přikryla černým tylem a prošila. Quilt jsem prošila a začistila, ale slunce stále ještě nebylo v síti. Zkoušela jsem různé materiály, ale nic se mi nelíbilo a termín odevzdání se nelítostně blížil. Jednoho dne jsem zaskočila k Mrázovi a na pultě ležela krásná síťovaná záclona. A já jsem věděla, že už mám síť. Paní prodavačka se divila, nač mi je kousek záclony. Když jsem jí všechno vypověděla, tak mi řekla, že mi drží palce, abych vyhrála.

Asi mi ty palce opravdu držela. Vyhrála jsem, mám nesmírnou radost a ceny si velice vážím.

Mirka Kalinová

Slunce v síti, Mirka Kalinová  
Vítěz mezinárodní soutěže  
„Síť“ na 5.PPM.

Fotoarafií poskytla autorka



## Výzva pro všechny patchworkářky – fanynky PPM

Po úspěšné realizaci projektu *Mystery Czech Star*, který vám PPM Newsletter nabídl v roce 2010 (dokončené quilty byly vystaveny na 5. PPM v dubnu 2011), bychom vás rádi pozvali k účasti na nové *Mystery*.

Exkluzivně pro PPM ji opět navrhla americká mezinárodní lektorka a autorka paní Kimberly Einmo. Zažijte spolu s námi radost

a zvědavost při sestavování „Czech Star Trail“ (Putování České hvězdy) a sledujte jednotlivé kroky každý měsíc v Newsletteru PPM až do konce roku 2011.

Hotové quilty budou opět vystaveny ve zvláštní kolekci na 6. PPM na jaře 2012.

Postupně se seznámíte s požadavky na materiál, rozpisem řezání příslušných dílků a sešíváním vašeho budoucího *mystery* quiltu. Určitě si zamilujete výsledný sekundární vzor, který se objeví, jakmile sešijete bloky dohromady. Projekt je vhodný i pro šikovné začátečníky a nebudete potřebovat žádné speciální pomůcky.

**Připojte se k nám a těšte se na příští PPM, kde tajemství nové *Mystery* společně odhalíme!**

Jana Štěrbová

### DŮLEŽITÉ POZNÁMKY A TIPY

- Připravte si „seznam“ svých látek, k jejich číslům si připevněte malý odštížek, látka se vám bude během celého projektu lépe identifikovat
- Látky předeperte a vyžehlete ještě před jejich rozřezáním, pokud při praní ztratí apreturu, lehce přiškropte, ulehčíte si tím přesné řezání a tím lepší výsledek pro další zpracování
- Postupujte přesně v pořadí kroků tak, jak budou uváděny, nesnažte se předbíhat sestavování bloků, některé mohou být použity jinak, než se vám to bude na první pohled zdát!

### Látky, které budete potřebovat, v celkovém přehledu:

LÁTKA 1 = 1,30 m (vícebarevná, lze i větší vzor, hlavní bordura na kraji, uzavírá deku)

(pokud by byl problém v sesazení bordury se 2 kusů kvůli možnému přerušení vzoru, je nutné vystříhnout bordury z kusu látky o délce 2,2 metru podél pevného kraje, výhodou je nepřerušovaný vzor, má-li vaše látka výrazný, nevýhodou poměrně velký zbytek látky)

LÁTKA 2 = 2,20 m (světlá s minimem vzoru nebo malý vzor, pozadí)

LÁTKA 3 = 40 cm (středně světlá)

LÁTKA 4 = 75 cm (střední barevnost, vzorovaná, opakuje se ve vzoru po celé ploše)

LÁTKA 5 = 50 cm (středně tmavá)

LÁTKA 6 = 15 cm (střední barevnost)

LÁTKA 7 = 1,50 m (tmavá látka, částečně použita i pro vnitřní borduru)

Spotřeba uvedena při šíři látky 110 cm, při jiné šíři látky nutno přizpůsobit!

**Projekt podporuje generální zastoupení PFAFF firma Pavel Heišman**

# Mystery Quilt „Putování české hvězdy“ – Krok 1

Návrh Kimberly Einmo

Velikost quiltu: 80" x 80" (203x203 cm) / hotový blok: 9" x 9" (23 x 23 cm)

Spotřeba látek a postup řezání: všechny pruhy řežeme přes celou šíř látky

TYP LÁTKY	SPOTŘEBA	POSTUP ŘEZÁNÍ
Látka #1 Vícebarevná Vzor hlavní bordury	1½ yd (1,30 m) nebo 2½ yd (2,20m)	<ul style="list-style-type: none"><li>2 pruhy šíře 2"; odložíme pro sešití do pruhů</li><li>8 pruhů šíře 5½" při sešívání vnější bordury (4 pruhy šíře 5 ½" při nesešívání)</li></ul>
Látka #2 Světlá pozadí	2½ yd (2,20 m)	<ul style="list-style-type: none"><li>4 pruhy šíře 3½"; dále rozřízneme na 48 čtverců 3½" x 3½" (A dílky)</li><li>2 pruhy šíře 4¼"; rozřízneme na 11 čtverců 4¼" x 4¼", poté ještě prořízneme 2 x diagonálně, dostaneme 44 kusů (B dílky)</li><li>6 pruhů šíře 2"; odložíme stranou pro four-patch bloky</li><li>12 pruhů šíře 3½" dále rozřízneme na 48 obdélníků 3½" x 9½" (E dílky)</li></ul>
Látka #3 Středně světlá	½ yd (40 cm)	<ul style="list-style-type: none"><li>2 pruhy šíře 2", odložíme pro sešití do pruhů</li><li>2 pruhy šíře 4¼"; rozřežeme na 14 čtverců 4¼" x 4¼", každý pak ještě 2 x diagonálně, dostaneme celkem 56 kusů (B dílky)</li></ul>
Látka #4 Střední	7/8 yd (75 cm)	<ul style="list-style-type: none"><li>2 pruhy šíře 2"; odložíme pro sešití do pruhů</li><li>3 pruhy šíře 3½"; rozřízneme na 25 čtverců 3½" x 3½" (A dílky)</li><li>6 pruhů šíře 2"; odložíme stranou pro four-patch bloky</li></ul>
Látka #5 Středně tmavá	5/8 yd (50 cm)	<ul style="list-style-type: none"><li>2 pruhy šíře 2"; odložíme pro sešití do pruhů</li><li>3 pruhy šíře 4¼"; rozřežeme na 25 čtverců 4¼" x 4¼" a každý ještě 2 x diagonálně, dostaneme 100 kusů (B dílky)</li></ul>
Látka #6 Střední	¼ yd (15 cm)	<ul style="list-style-type: none"><li>2 pruhy šíře 2"; odložíme pro sešití do pruhů</li></ul>
Látka #7 Tmavá	1 5/8 yd (1,5 m)	<ul style="list-style-type: none"><li>2 pruhy šíře 2"; odložíme pro sešití do pruhů</li><li>5 pruhů šíře 3 7/8"; rozřežeme na 50 čtverců 3 7/8" x 3 7/8", které ještě rozřízneme 1 x diagonálně, dostaneme 100 kusů (D dílky)</li><li>8 pruhů šíře 3½"; odložíme pro vnitřní borduru. Budeme je následně muset sešít dohromady.</li></ul>
Podšívka	5	2 kusy 44" x 88"
Vatelín	---	88" x 88"
Lemování	¾ yd.	<ul style="list-style-type: none"><li>9 pruhů šíře 2¼", sešijeme</li></ul>

Největší výběr pomůcek Vám i pro tento projekt nabízí

WIS Patchwork Studio (<http://www.eshop.patchwork-studio.cz/>)

## Mystery Quilt „Putování české hvězdy“ – Krok 1 (pokračování)

Rekapitulace:

DÍLKY	ROZMĚRY (Rozměry jsou včetně přídavku na švy)
A	3½" x 3½" čtverec
B	4¼" x 4¼" čtverec. Rozřízneme 2 x diagonálně na 4 trojúhelníky
C	2" x 2" čtverec
D	3 7/8" x 3 7/8" čtverec. Rozřízneme 1 x diagonálně na 2 trojúhelníky
E	3½" x 9½" obdélník

Rozměry při práci v centimetrech je nutné přepočítat podle převodní tabulky!

Základní přepočet: 1 yd = 0,91 m, 1" = 2,54 cm

Spotřeba počítána z běžné zahraniční látky šíře 110 cm, pokud by byly použity látky jiné šíře, je nutné spotřebu příslušně upravit!

Převodní tabulku najdete na konci Newsletteru PPM!

### Kurzy v klubovně BPK

21.6.2011 úterý	16.30 - 19.00 hod.	Cyklus tradičních bloků: Hvězda z Ohia	Květa Sudová
24.6.2011 pátek	16.00 - 19.00 hod.	Klub tradičního patchworku: Projekty a techniky na cesty	
25.6.2011 sobota	10.00 - 16.00 hod.	„Rhapsody“ quilt podle R. Timse	Jana Štěrbová
28.6.2011 úterý	16.30 - 19.00 hod.	Ubrus s křivkami	Květa Sudová
8.7. 2011 pátek	od 16,00	Art Club	

Detaily rozvrhu, popisy a pomůcky najdete na [www.b-p-k.cz](http://www.b-p-k.cz) v sekci Kurzy.

**Dvouhodinové kurzy 200,-, čtyřhodinové 400 Kč, celodenní 600,- Kč. Přihlášky přijímají přímo lektorky:**

Květa Sudová: [kveta.sudova@gmail.com](mailto:kveta.sudova@gmail.com), 602 516 926

Jana Štěrbová: [jana-sterbova@seznam.cz](mailto:jana-sterbova@seznam.cz), 724 161 846



Rhapsody quilt podle R. Timse, Jana Štěrbová

# METRIC EQUIVALENCY CHART

mm=millimeters  
cm=centimeters

## Yards to Meters

YARDS	METERS	YARDS	METERS	YARDS	METERS	YARDS	METERS	YARDS	METERS
1/8	0.11	2 1/8	1.94	4 1/8	3.77	6 1/8	5.60	8 1/8	7.43
1/4	0.23	2 1/4	2.06	4 1/4	3.89	6 1/4	5.72	8 1/4	7.54
3/8	0.34	2 3/8	2.17	4 3/8	4.00	6 3/8	5.83	8 3/8	7.66
1/2	0.46	2 1/2	2.29	4 1/2	4.11	6 1/2	5.94	8 1/2	7.77
5/8	0.57	2 5/8	2.40	4 5/8	4.23	6 5/8	6.06	8 5/8	7.89
3/4	0.69	2 3/4	2.51	4 3/4	4.34	6 3/4	6.17	8 3/4	8.00
7/8	0.80	2 7/8	2.63	4 7/8	4.46	6 7/8	6.29	8 7/8	8.12
1	0.91	3	2.74	5	4.57	7	6.40	9	8.23
1 1/8	1.03	3 1/8	2.86	5 1/8	4.69	7 1/8	6.52	9 1/8	8.34
1 1/4	1.14	3 1/4	2.97	5 1/4	4.80	7 1/4	6.63	9 1/4	8.46
1 3/8	1.26	3 3/8	3.09	5 3/8	4.91	7 3/8	6.74	9 3/8	8.57
1 1/2	1.37	3 1/2	3.20	5 1/2	5.03	7 1/2	6.86	9 1/2	8.69
1 5/8	1.49	3 5/8	3.31	5 5/8	5.14	7 5/8	6.97	9 5/8	8.80
1 3/4	1.60	3 3/4	3.43	5 3/4	5.26	7 3/4	7.09	9 3/4	8.92
1 7/8	1.71	3 7/8	3.54	5 7/8	5.37	7 7/8	7.20	9 7/8	9.03
2	1.83	4	3.66	6	5.49	8	7.32	10	9.14

## Inches to Millimeters and Centimeters

INCHES	MM	CM	INCHES	CM	INCHES	CM
1/8	3	0.3	9	22.9	30	76.2
1/4	6	0.6	10	25.4	31	78.7
3/8	10	1.0	11	27.9	32	81.3
1/2	13	1.3	12	30.5	33	83.8
5/8	16	1.6	13	33.0	34	86.4
3/4	19	1.9	14	35.6	35	88.9
7/8	22	2.2	15	38.1	36	91.4
1	25	2.5	16	40.6	37	94.0
1 1/4	32	3.2	17	43.2	38	96.5
1 1/2	38	3.8	18	45.7	39	99.1
1 3/4	44	4.4	19	48.3	40	101.6
2	51	5.1	20	50.8	41	104.1
2 1/2	64	6.4	21	53.3	42	106.7
3	76	7.6	22	55.9	43	109.2
3 1/2	89	8.9	23	58.4	44	111.8
4	102	10.2	24	61.0	45	114.3
4 1/2	114	11.4	25	63.5	46	116.8
5	127	12.7	26	66.0	47	119.4
6	152	15.2	27	68.6	48	121.9
7	178	17.8	28	71.1	49	124.5
8	203	20.3	29	73.7	50	127.0